

Table linéaire grande course Série MXW

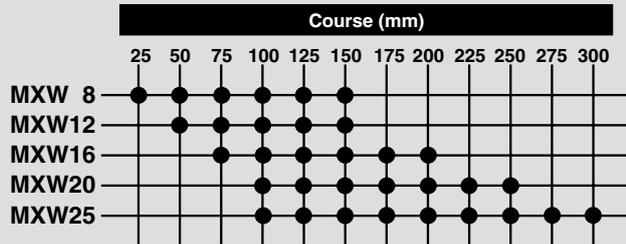
ø8, ø12, ø16, ø20, ø25

Table linéaire pneumatique grande course.

(Rigidité identique en tout point de la course. Meilleure précision et répétabilité.)

Course longue (300mm maxi)

Le guidage linéaire permet un mouvement régulier sans vibrations.



Construction double tige

• La double tige permet de doubler l'effort de poussée de la table.

MXW 8: ø8 X 2 MXW20: ø20 X 2

MXW12: ø12 X 2 MXW25: ø25 X 2

MXW16: ø16 X 2

Amortisseur de chocs

Chariot pour la fixation de la charge

Fixation du corps

Vis d'ajustage de course

Montage des détecteurs

- 2 sens de raccordements.
- Possibilité de raccorder et de câbler des détecteurs sur la même face.
- Montage du détecteur sur n'importe qu'elle face.



Orifices d'alimentation axiaux

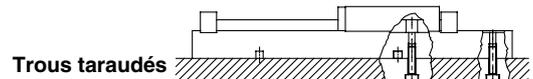


Trous de piétagage pour le positionnement



Taraudage pour la fixation du corps

- 2 types de fixation possibles (trous taraudés, trous traversants).



Trous taraudés

Trous traversants



⚠️ Précautions

Sélection

⚠️ Précaution

- ① Ne pas appliquer une charge supérieure aux valeurs indiquées page des procédures de sélection.
Si une charge importante est appliquée, un jeu important apparaît et la durée de vie de la table sera moins importante.

- ② Arrêt en position intermédiaire de la table.
Dans le cas d'un arrêt intermédiaire de la table (butée mécanique, etc.), éviter de dégager la butée directement pour permettre à la table d'aller en fin de course. La table peut être endommagée. Dans ce cas il faut prévoir un léger retrait de la table, dégager la butée et finir le mouvement de la table.
- ③ Ne pas utiliser la table suite à un impact ou à des charges trop importantes.

Les charges et les moments maxi sont différents suivant les efforts de travail, la position de montage de la table et la vitesse de translation.
Pour choisir une table MXW, contrôler à l'aide des différents diagrammes et informations de calcul que la valeur $\sum \alpha_n < 1$

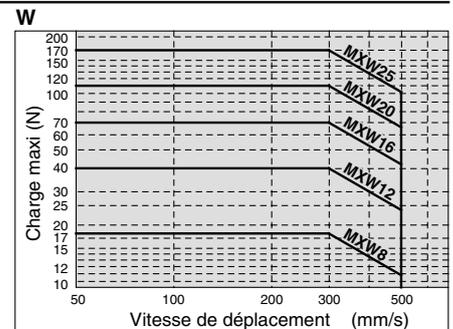
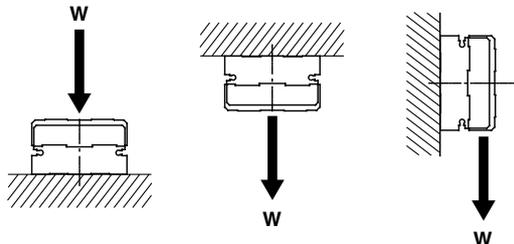
$$\sum \alpha_n = \frac{\text{Charge transportée (W)}}{\text{Charge transportable maxi (W maxi)}} + \frac{\text{Moment statique (M)}}{\text{Moment statique maxi (M maxi)}} + \frac{\text{Moment dynamique (Me)}}{\text{Moment dynamique maxi (Me maxi)}} < 1$$

W maxi, M maxi et Me maxi sont dans les diagrammes ci-dessous.

Charges

Charge maxi (kg)

Modèle	W
MXW 8	1.8
MXW12	4
MXW16	7
MXW20	11
MXW25	17



<Graphique 1>

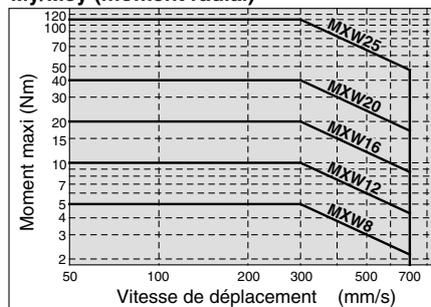
Moments

Moment maxi admissible

(moment statique/moment dynamique) Nm

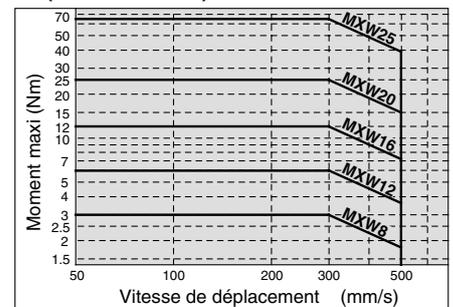
Modèle	Moment maxi admissible (Nm)		
	Mp/Mep	My/Mey	Mr
MXW 8	5	5	3
MXW12	10	10	6
MXW16	20	20	12
MXW20	40	40	25
MXW25	110	110	65

Mp/Mep (moment longitudinal) My/Mey (moment radial)



<Graphique 2>

Mr (moment latéral)



<Graphique 3>

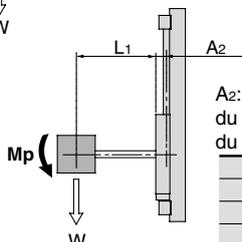
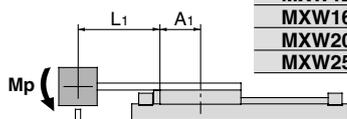
Moment statique

Moment lorsque le vérin est à l'arrêt.

■ Moment longitudinal Mp=W (L1+A)

A1: Facteur de correction du au centre du moment (mm)

MXW 8	39
MXW12	48
MXW16	58
MXW20	75
MXW25	97



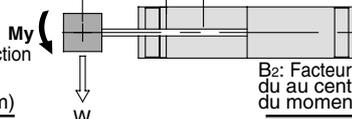
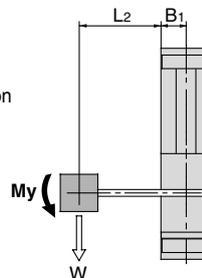
A2: Facteur de correction du au centre du moment (mm)

MXW 8	10
MXW12	10
MXW16	14
MXW20	20
MXW25	28

■ Moment radial My=W (L2+B)

B1: Facteur de correction du au centre du moment (mm)

MXW 8	23
MXW12	29
MXW16	37
MXW20	49
MXW25	63



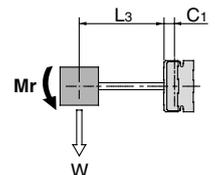
B2: Facteur de correction du au centre du moment (mm)

MXW 8	39
MXW12	48
MXW16	58
MXW20	75
MXW25	97

■ Moment latéral Mr=W (L3+C)

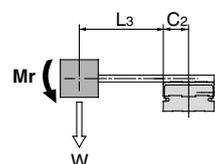
C1: Facteur de correction du au centre du moment (mm)

MXW 8	10
MXW12	10
MXW16	14
MXW20	20
MXW25	28



C2: Facteur de correction du au centre du moment (mm)

MXW 8	23
MXW12	29
MXW16	37
MXW20	49
MXW25	63



Moment dynamique Moment dû à l'arrêt brutal de la charge.

$$We = \delta W V$$

$$V = 1.4 V_a$$

We: charge équivalente d'impact (kg)
 δ : Coefficient de la bague élastique
 Avec bague en uréthane (standard) = 4/100
 Avec amortisseur de chocs = 1/100
 W: Charge (kg)
 V: Vitesse d'impact (mm/s)
 Va: Vitesse moyenne (mm / s)

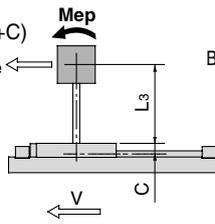
Moment longitudinal

$$M_{ep} = 1/3^* We \times 9.8 (L_3 + C)$$

Rapport de charge moyen* $We \leftarrow$

C: Facteur de correction du au centre du moment (mm)

	(mm)
MXW 8	10
MXW12	10
MXW16	14
MXW20	20
MXW25	28

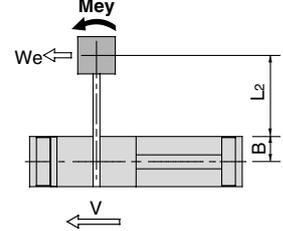


Moment radial

$$M_{ey} = 1/3^* We \times 9.8 (L_2 + B)$$

B: Facteur de correction du au centre du moment

	(mm)
MXW 8	23
MXW12	29
MXW16	37
MXW20	49
MXW25	63



Guide de sélection

Pour choisir le bon modèle, calculez les différents facteurs (α_n) et assurez-vous que la somme ($\sum \alpha_n$) de ceux-ci est bien inférieure à 1.

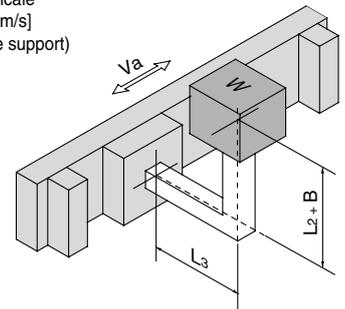
$$\sum \alpha_n = \alpha_1 + \alpha_2 + \alpha_3 < 1$$

Questions	Facteurs α_n	Remarque
1 Charge translattée	$\alpha_1 = W/W_{maxi}$	Calculez la charge W. Déterminez la charge Wmax pour la vitesse Va.
2 Moment statique	$\alpha_2 = M/M_{maxi}$	Calculez les moments statiques Mp, My et Mr. Déterminez les moments statiques maxi pour la vitesse Va.
3 Moment dynamique	$\alpha_3 = M_e/M_{e,maxi}$	Calculez les moments dynamiques Mep et Mey Déterminez le moment dynamique maxi pour la vitesse V.

V: Vitesse d'impact Va: Vitesse moyenne

<Conditions d'utilisation>

Table: MXW16
 Amortissement: Standard (bague en uréthane)
 Fixation: Horizontale, base verticale
 Vitesse (moyenne): Va=300 [mm/s]
 Charge: W=1 [kg] (hors bras de support)
 L3=50 [mm]
 L2=50 [mm]



	Facteurs α_n	Remarque
1 Charge maxi 	$\alpha_1 = W/W_{maxi}$ $= 1/7$ $= 0.14$	Calculez W. W: Déterminez la charge W maxi du <Graphique 1> pour la vitesse Va=300mm/s
2 Moment statique 	$M_r = W \times 9.8 (L_3 + C)$ $= 1 \times 9.8 (0.05 + 0.014)$ $= 0.63 \text{ [Nm]}$ $\alpha_2 = M_r/M_{r,maxi}$ $= 0.63/12$ $= 0.053$	Calculez Mr. (pas de moment Mp et My) Mr: Déterminez le moment statique maxi Mr maxi du <Graphique 3> pour la vitesse Va=300mm/s
3 Moment dynamique 	$M_{ey} = 1/3 We \times 9.8 (L_2 + B)$ $V = 1.4 V_a$ $We = \delta W V$ $= 4/100 \times 1 \times 1.4 \times 300$ $= 168 \text{ [Kg]}$ $\therefore M_{ey} = 1/3 \times 168 \times 9.8 (0.05 + 0.037)$ $= 4.8 \text{ [Nm]}$ $\alpha_3 = M_{ey}/M_{ey,maxi} = 4.8/14.3$ $= 0.34$ $M_{ep} = 1/3 We (L_3 + C)$ $= 1/3 \times 16.8 \times 9.8 (0.05 + 0.014)$ $= 3.5 \text{ [Nm]}$ $\alpha_3 = M_{ep}/M_{ep,maxi}$ $= 3.5/14.3$ $= 0.24$	Calculez Mey. Mey: Calculez We pour l'impact Coefficient de la bague élastique $\delta = 4/100$ (avec bague en uréthane) Déterminez le moment dynamique maxi Mey maxi du <Graphique 2> pour la vitesse $V = 1.4 V_a = 420 \text{ mm/s}$ Calculez Mep. Mep: Avec la formule ci-dessus $We = 168$ Déterminez le moment dynamique maxi Mep maxi du <Graphique 2> pour la vitesse $V = 1.4 V_a = 420 \text{ mm/s}$

$$\sum \alpha_n = \alpha_1 + \alpha_2 + \alpha_3 + \alpha_3$$

$$= 0.14 + 0.053 + 0.34 + 0.24$$

$$= 0.773$$

$\sum \alpha_n = 0.773 < 1$, l'application est validée.

Guide de sélection Série *MXW*

⚠ Précautions

Montage

⚠ Précaution

- ① **Ne pas faire des marques sur les surfaces de montage de la table (corps, table ou plaque d'extrémité).**

Un jeu trop important interviendrait engendrant une résistance au déplacement de la table.

- ② **Ne pas marquer le guidage de la table.**

La durée de vie de la table s'en trouverait diminuée.

- ③ **Évitez de mettre en contact des produits pouvant se démagnétiser:**

(disquette, cartes magnétiques, cassettes, etc.), à proximité de la table.

- ④ **Lors du montage d'une table linéaire, utilisez des vis de longueurs adéquates et ne dépassez pas le couple de serrage maxi.**

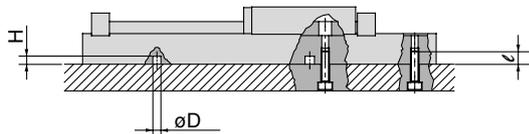
Le dépasser pourrait provoquer un dysfonctionnement. Si le serrage est insuffisant, la table pourrait glisser ou tomber.

Fixation de la table linéaire grande course

2 types de fixation de la table.

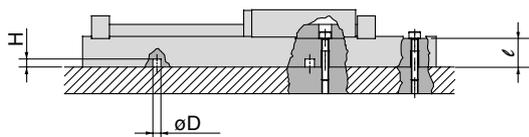
Sélectionnez le sens en fonction de vos besoins.

1. Trous taraudés



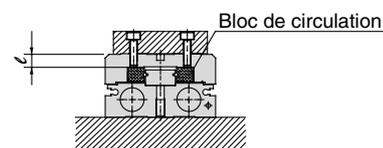
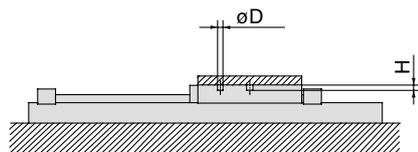
Modèle	Vis	Serrage maxi Nm	Prof. taraudée maxi(ℓ mm)	Dim. trous de pietage øD X H (mm)
MXW 8	M4	2.1	8	ø5H9 prof.4.5
MXW12	M5	4.4	10	ø5H9 prof.4.5
MXW16	M6	7.4	12	ø6H9 prof.5.5
MXW20	M6	7.4	12	ø6H9 prof.5.5
MXW25	M8	18	16	ø8H9 prof.9

2. Trous traversants



Modèle	Vis	Serrage maxi Nm	Maxi taraud. maxi(ℓ mm)	Dim. trous de pietage øD X H (mm)
MXW 8	M3 X 0.5	1.2	14.8	ø5H9 ^{+0.03} ₀ prof.4.5
MXW12	M4 X 0.7	2.1	19.2	ø5H9 ^{+0.03} prof.4.5
MXW16	M5 X 0.8	4.4	21.5	ø6H9 ^{+0.03} prof.5.5
MXW20	M5 X 0.8	4.4	30.5	ø6H9 ^{+0.03} prof.5.5
MXW25	M6 X 1	7.4	36	ø8H9 ^{+0.036} prof.9

Fixation de l'outillage



⚠ Précaution

- ⑤ **Utilisez des vis 0,5 mm plus courtes que la profondeur de taraudage.**

Si les vis sont trop longues, elles touchent le bloc, ce qui peut entraîner un dysfonctionnement.

Modèle	Vis	Serrage maxi Nm	Prof. taraudée maxi(ℓ mm)	Dim. trous de pietage øD X H (mm)
MXW 8	M4	2.1	6	ø5H9 prof.4.5
MXW12	M4	2.1	6	ø5H9 prof.4.5
MXW16	M5	4.4	9	ø6H9 prof.5.5
MXW20	M5	4.4	13	ø6H9 prof.5.5
MXW25	M6	7.4	18.5	ø8H9 prof.9

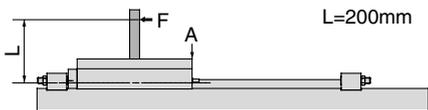
- ⑥ **La planéité de la pièce ou de l'outillage doit être inférieure à 0,02 mm.**

⚠ Précaution

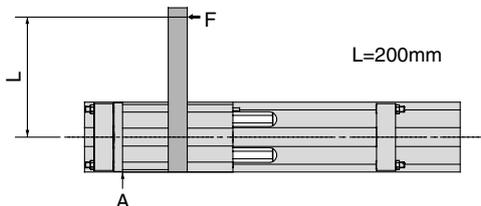
- ① **L'orifice de positionnement sur la table et l'orifice au-dessus du corps ne sont pas centrés. Utilisez ces orifices pour la mise en place d'un produit identique ou pour l'entretien de la table.**

Flexion de la table

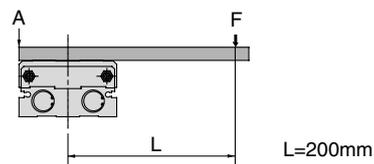
Flexion au point A lorsque la charge est appliquée sur le point F.



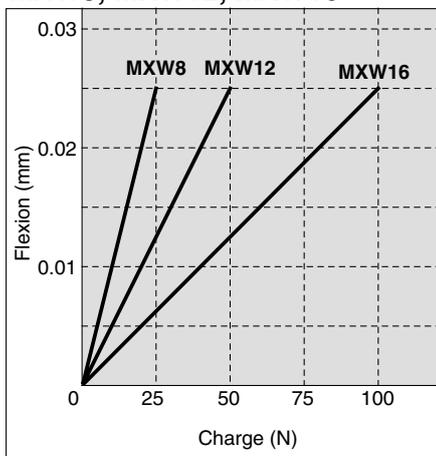
Flexion au point A lorsque la charge est appliquée sur le point F.



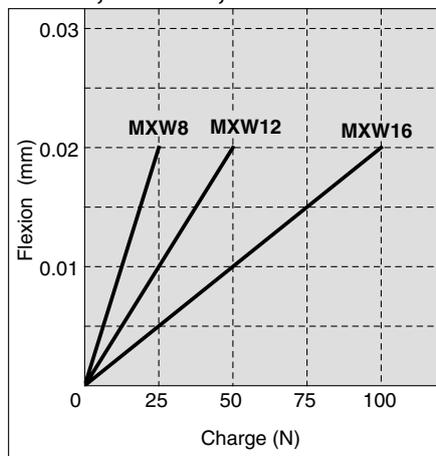
Flexion au point A lorsque la charge est appliquée sur le point F.



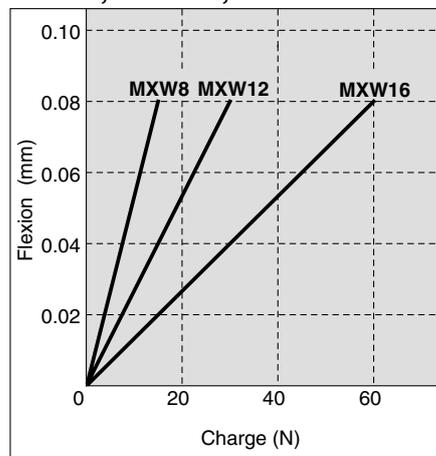
MXW8, MXW12, MXW16



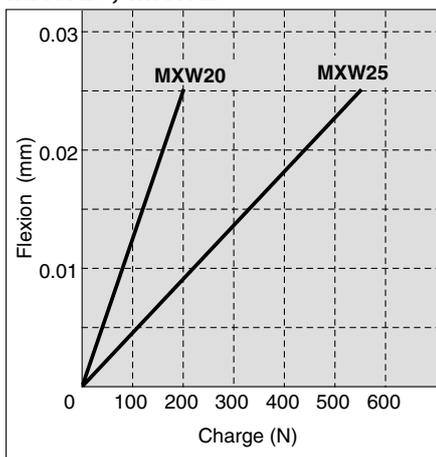
MXW8, MXW12, MXW16



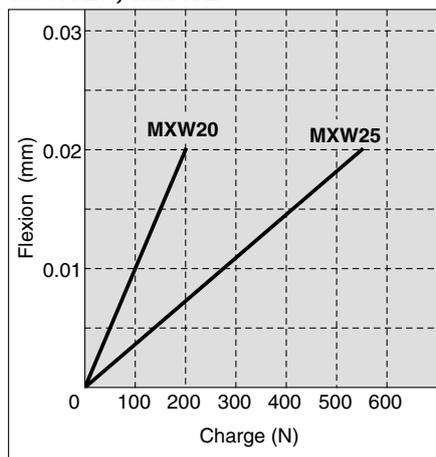
MXW8, MXW12, MXW16



MXW20, MXW25



MXW20, MXW25



MXW20, MXW25

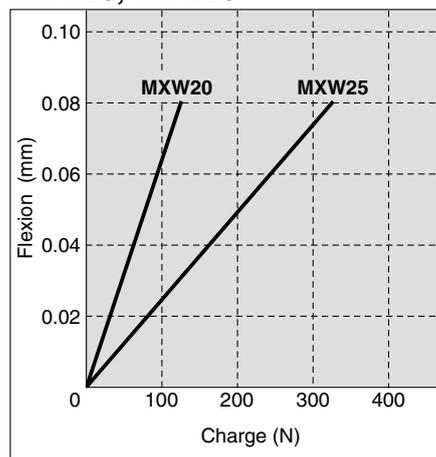
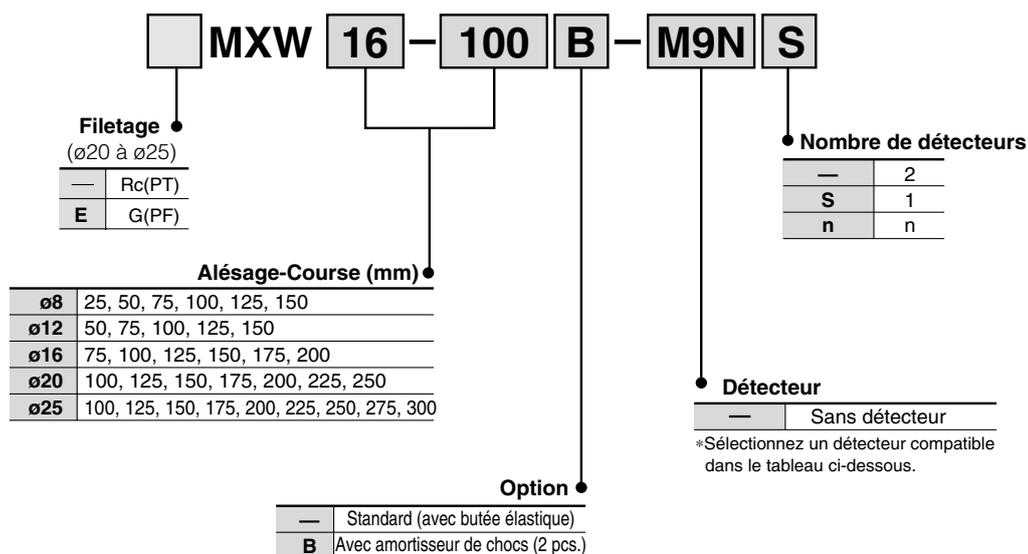


Table linéaire grande course

Série *MXW*

Pour passer commande



Détecteurs compatibles

Type	Fonction spéciale	Connexion électrique	Led	Sortie	Tension d'alimentation			Modèle détecteur		Sortie câble (m)*		Application	
					CC		CA	Connexion électrique		-	3 (L)		
					Perp.	Axiale	A90V	A90					
Détecteur Reed	—	Fil noyé	Non	2 fils	24V	5V, 12V	≤100V	A90V	A90	●	●	CI	API
						12V	100V	A93V	A93	●	●	—	—
						3 fils (équiv. à NPN)	5V	—	A96V	A96	●	●	CI
Détecteur statique	—	Fil noyé	Oui	3 fils (NPN)	24V	12V	—	M9NV	M9N	●	●	—	API
				3 fils (PNP)				M9PV	M9P	●	●		
				2 fils				M9BV	M9B	●	●		
				3 fils (NPN)				M9NWV	M9NW	●	●		
				3 fils (PNP)				M9PWV	M9PW	●	●		
				2 fils				M9BWV	M9BW	●	●		
	Double visualisation			—				—	—	—	—		



*Longueur de câble 0.5m....."-"(exemple) A93
3m....."L" A93L

API: automate programmable

Table linéaire grande course Série **MXW**

Caractéristiques



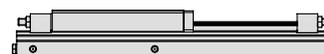
Modèle	MXW8	MXW12	MXW16	MXW20	MXW25
Alésage (mm)	ø8 X 2 (ø 11 ou équivalent)	ø12 X 2 (ø 17 ou équivalent)	ø16 X 2 (ø 23 ou équivalent)	ø20 X 2 (ø 28 ou équivalent)	ø25 X 2 (ø 35 ou équivalent)
Orifice	M5			1/8	
Fluide	Air				
Type	Double effet				
Pression d'utilisation	0,15 à 0,7MPa				
Pression d'épreuve	1,05MPa				
Température d'utilisation	-10 à +60°C				
Vitesse de déplacement	50 à 500mm/s				
Amortissement	Butée élastique aux deux extrémités (standard) Amortisseur de chocs aux deux extrémités (option)				
Lubrification	Sans lubrification				
Détecteur (option)	Détecteur Reed Détecteur statique (2 fils, 3 fils) Détecteur statique à double visualisation (2 fils, 3 fils)				
Tolérance sur la course	$+1$ ₀ mm				
Plage de réglage de la course	D'un côté: 5mm (des deux: 10mm)				

<Sens du mouvement>

Vue des orifices d'alimentation latéraux.

L: tige sortie

R: tige rentrée



Effort théorique (unité: N)

La double tige multiplie par deux la poussée du vérin.

Taille (mm)	Diamètre de tige (mm)	Mvt	Surface du piston (mm ²)	Pression d'utilisation (MPa)					
				0.2	0.3	0.4	0.5	0.6	0.7
8	4	R	101	20	30	40	51	61	71
		L	75	15	23	30	38	45	53
12	6	R	226	45	68	90	113	136	158
		L	170	34	51	68	85	102	119
16	8	R	402	80	121	161	201	241	281
		L	302	60	91	121	151	181	211
20	10	R	628	126	188	251	314	377	440
		L	471	94	141	188	236	283	330
25	12	R	982	196	295	393	491	589	687
		L	756	151	227	302	378	454	529

Note) Effort théorique (N) = Pression (MPa) X Surface du piston (mm²)

Course standard (mm)/masse(g)

Modèle	Course standard (mm)											
	25	50	75	100	125	150	175	200	225	250	275	300
MXW 8	550	610	700	790	880	980	—	—	—	—	—	—
MXW12	—	930	1010	1140	1270	1400	—	—	—	—	—	—
MXW16	—	—	1850	1970	2150	2350	2540	2740	—	—	—	—
MXW20	—	—	—	4440	4640	5000	5360	5710	6070	6430	—	—
MXW25	—	—	—	9300	9620	9970	10500	11100	11700	12200	12800	13400

Caractéristiques des options

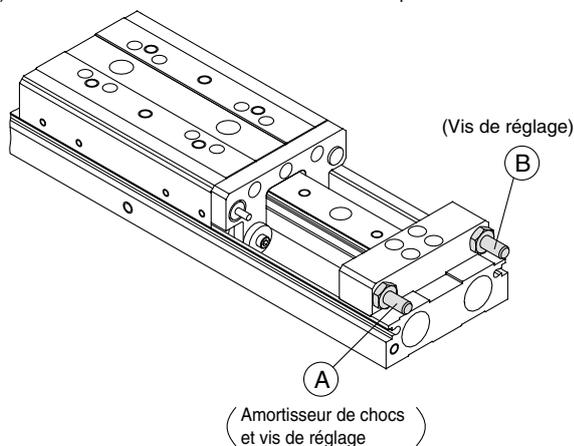
Ensemble vis de réglage

L'ensemble vis de réglage peut être changé de la manière suivante.

Changement de l'ensemble		Qté nécessaire		Rep. changés
		Standard	Option (-X11)	
Changement de la course de 5mm à 15mm d'un côté	Sans amortisseur de chocs	—	2	Changez (A)
	Avec amortisseur de chocs	—	4	Changez (A) + (B)
Changement pour amortisseur de chocs		2	—	Ajout (B)
Changement pour un amortisseur de chocs et réglage de la course de 5mm à 15mm		—	4	Changez (A) Ajout (B)

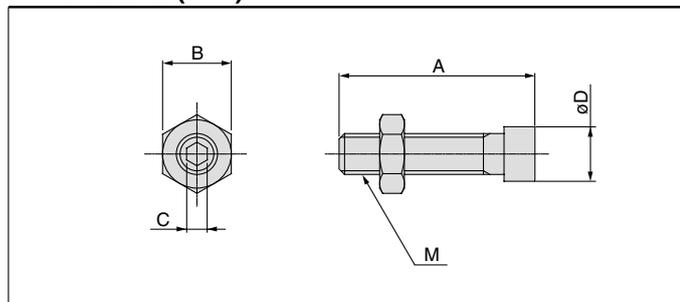
Note 1) Lorsque la course n'est changée que d'un seul côté, la quantité nécessaire est réduite de moitié.

Note 2) L'amortisseur de chocs doit être commandé séparément.



(Amortisseur de chocs et vis de réglage)

Dimensions (mm)



Taille	Modèle	Plage de réglage (mm)	A	B	C	D	M
MXW 8	MXW-A812	5	21	8	2.5	6	M5
	MXW-A812-X11	15	31				
MXW12	MXW-A1212	5	23.5	8	2.5	6	M5
	MXW-A1212-X11	15	33.5				
MXW16	MXW-A1612	5	28.5	10	3	8	M6
	MXW-A1612-X11	15	38.5				
MXW20	MXW-A2012	5	34.5	13	4	10	M8
	MXW-A2012-X11	15	44.5				
MXW25	MXW-A2512	5	40	17	5	14	M10
	MXW-A2512-X11	15	50				

Pour passer commande

MXW - A **16** 12 - **X11**

Alésage compatible

8	ø8
12	ø12
16	ø16
20	ø20
25	ø25

Plage de réglage

—	5mm	Standard
X11	15mm	Option

Note 1) La réf. ci-dessus ne correspond qu'à une vis de réglage.

Note 2) La table linéaire pneumatique déjà munie de ensemble vis de réglage -X11, est disponible.

⚠ Précautions

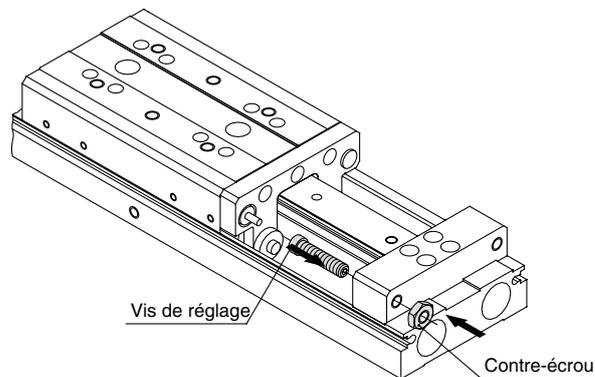
Montage/réglage

⚠ Précaution

- N'utilisez pas en-dessous de 1mm, l'amortisseur de chocs (butée uréthane) ne fonctionnerait pas efficacement et pourrait être endommagé.

Montage

- Serrez la vis d'ajustage dans le sens de la flèche.
- Serrez le contre-écrou dans le sens indiqué par la flèche.



N'utilisez pas l'amortisseur de chocs ou la butée en uréthane en dessous d'1 mm. Cela ne fonctionneraient pas efficacement et pourraient être endommagés.

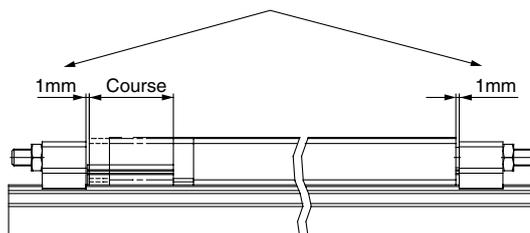


Table linéaire grande course Série **MXW**

Amortisseur de chocs

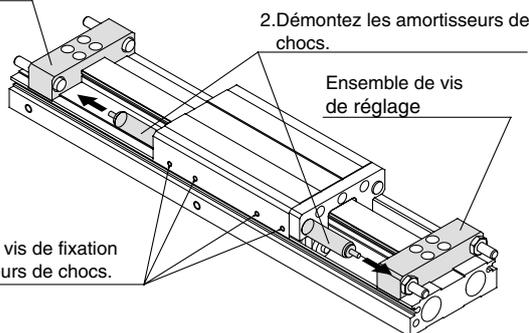
Caractéristiques

Référence amortisseur	RB0805 -X552	RB0806 -X552	RB1007 -X552	RB1412 -X552	RB2015 -X552	
Table linéaire compatible	MXW8	MXW12	MXW16	MXW20	MXW25	
Energie maxi absorbée J	0.98	2.94	5.88	19.6	58.8	
Course (mm)	5	6	7	12	15	
Vitesse maxi d'impact (m/sec)	0.05 à 5					
Fréquence maxi d'utili. (cycle/min)	80	80	70	45	25	
Force motrice maxi N	245	245	422	814	1961	
Température de fonctionnement (°C)	-10 à 80					
Effort du ressort N	Extension	1.96	1.96	4.22	6.86	8.34
	Compression	3.83	4.22	6.86	15.98	20.50
Masse (g)	15	15	25	65	150	

Comment remplacer l'amortisseur de chocs

① Démontage

Ensemble bloc butée*

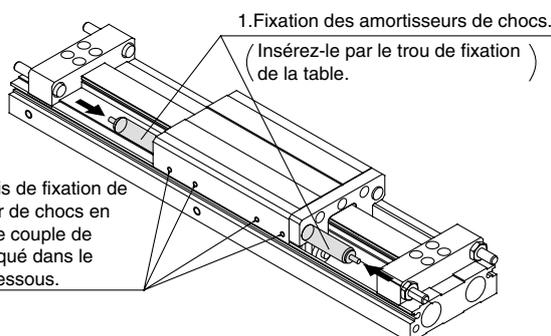


1. Desserrez les vis de fixation des amortisseurs de chocs.

2. Démontez les amortisseurs de chocs.

*Pour le modèle MXW8-25, enlevez d'abord l'ensemble de vis d'ajustage et ensuite l'amortisseur de chocs. Serrez les vis de fixation de 0,3Nm lors du montage de l'ensemble de vis d'ajustage.

② Montage



2. Serrez les vis de fixation de l'amortisseur de chocs en respectant le couple de serrage indiqué dans le tableau ci-dessous.

Couple de serrage

Modèle	Tarudage	Serrage (Nm)	Cotes sur plats
MXW 8	M3 X 4	0.6	1.5
MXW12	M3 X 4	0.6	1.5
MXW16	M3 X 4	0.6	1.5
MXW20	M4 X 5	0.8	2
MXW25	M5 X 6	1	2.5

⚠ Précautions

Réglage

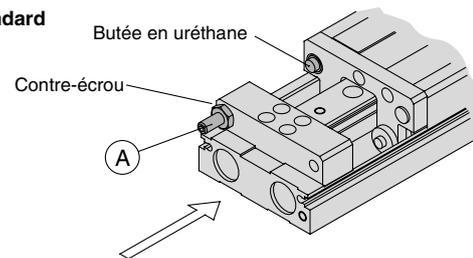
⚠ Précaution

① Défense d'utiliser la table linéaire sans l'ensemble butée et vis de réglage.

Cela peut provoquer des chocs et entraîner des dommages.

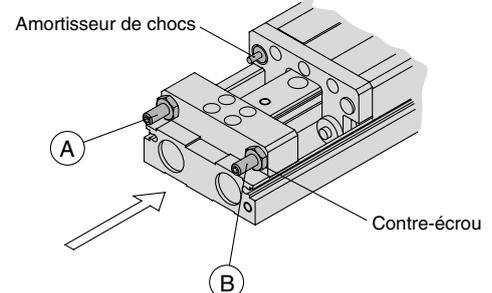
Réglage de la course

1. Standard



Desserrez le contre-écrou de la vis de réglage du côté (A), insérez une clé pour régler la course et vissez le contre-écrou.

2. Avec amortisseur de chocs (option)



Réglage de la course

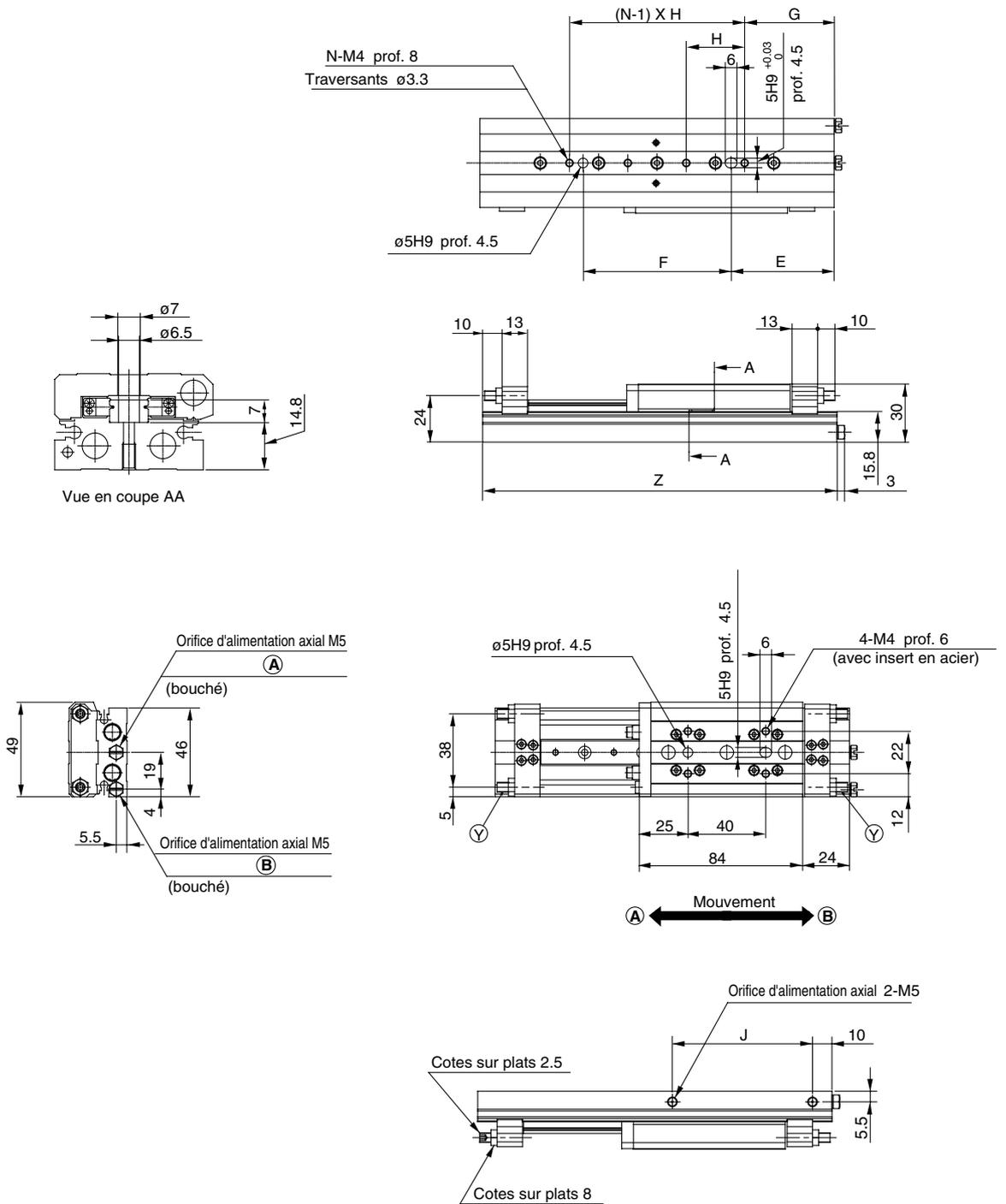
● Desserrez le contre-écrou de la vis de réglage du côté (B), insérez une clé pour régler la course et vissez le contre-écrou.

Absorption de la course pour l'amortisseur de chocs

● Desserrez le contre-écrou de la vis de réglage du côté (A), insérez une clé pour régler la course et vissez le contre-écrou.

Série MXW

MXW 8/course: 25, 50mm

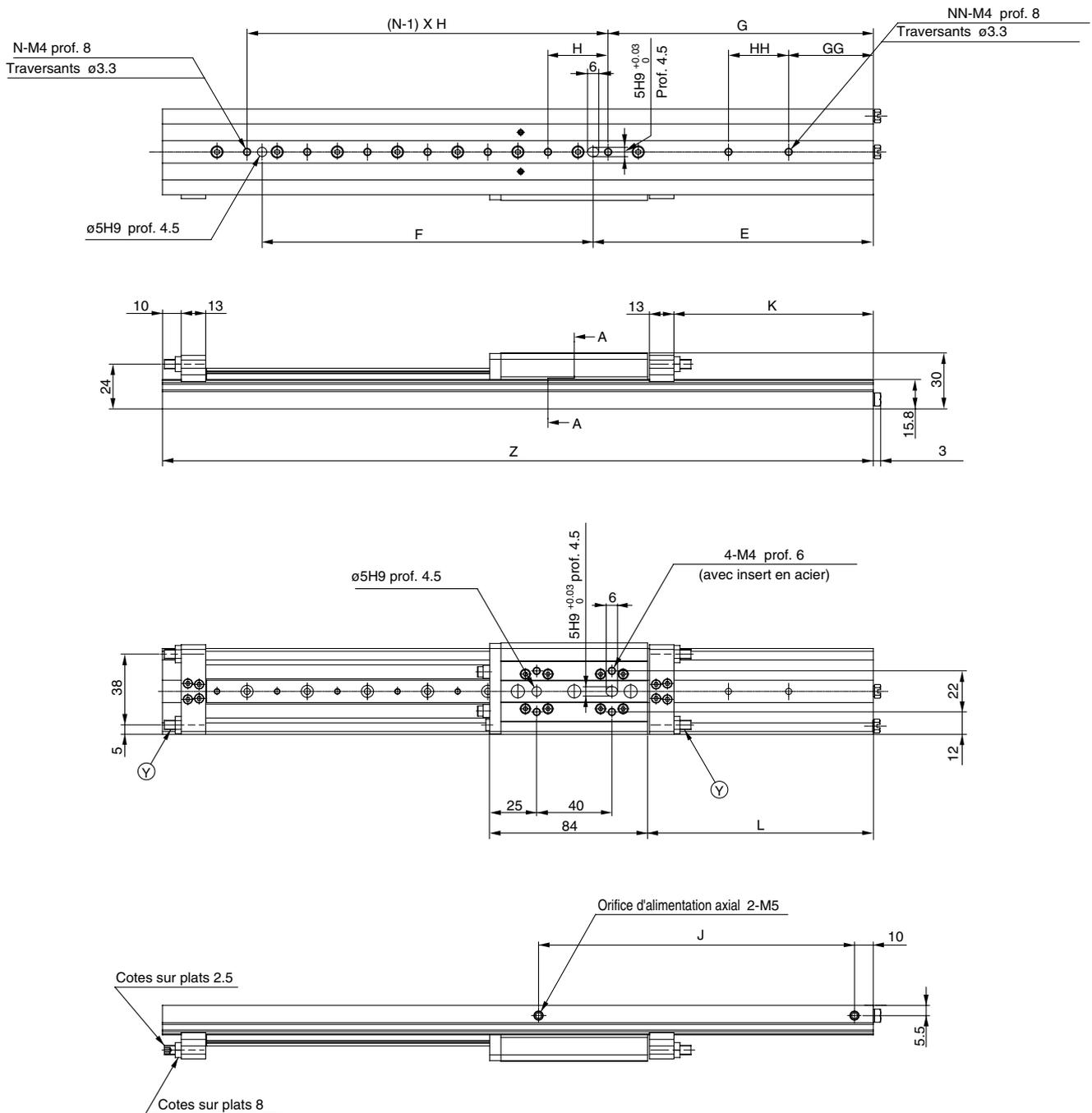


Modèle	E	F	G	H	J	N	Z
MXW8-25	55	48	47	32	64	3	157
MXW8-50	53	76	46	30	71	4	182

Note) La vis de réglage (Y) indiquée dans le schéma ci-dessus n'est fixée d'origine que sur le modèle B (avec amortisseur de chocs).

Table linéaire grande course Série MXW

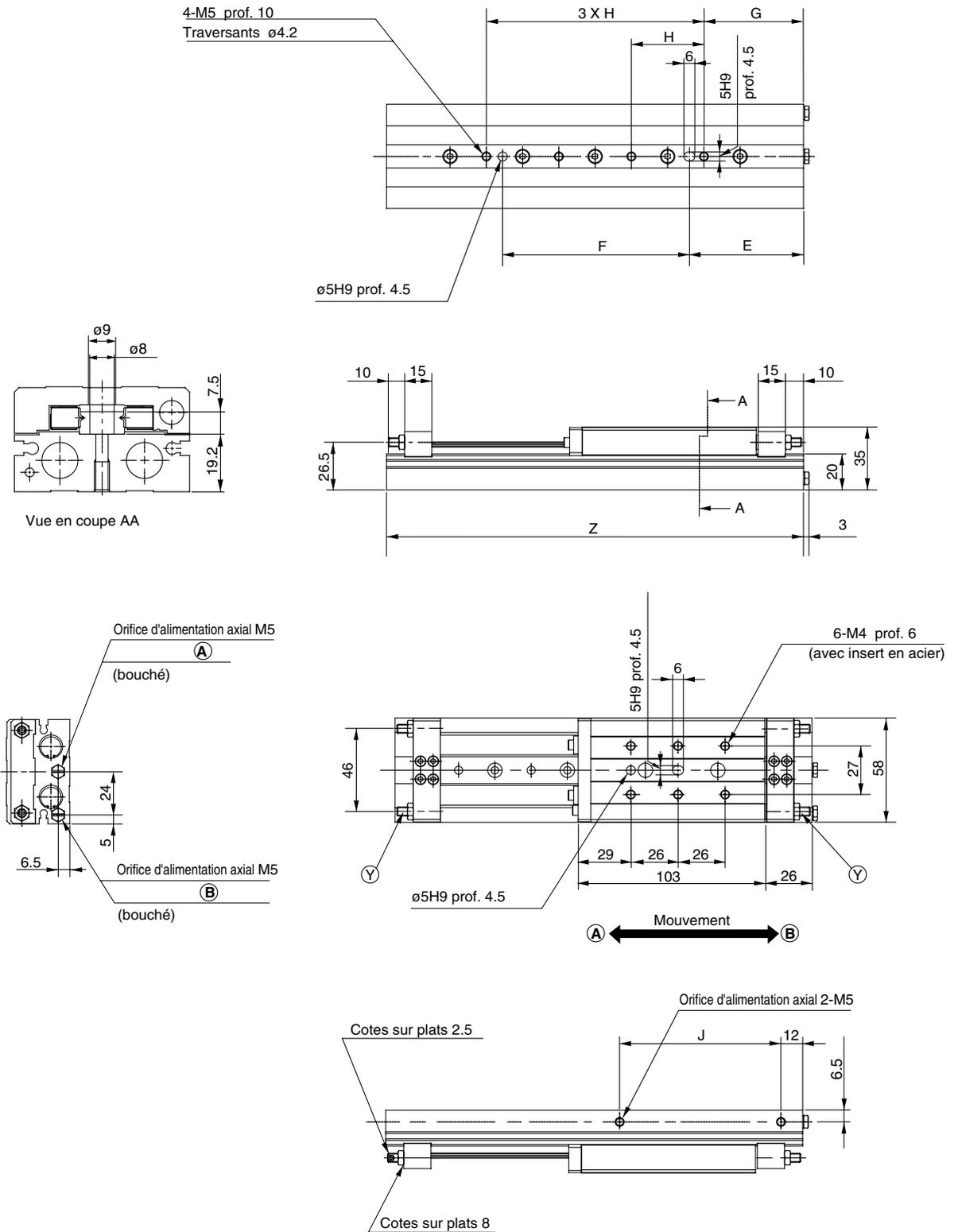
MXW 8/course: 75, 100, 125, 150mm



Modèle	E	F	G	GG	H	HH	J	K	L	N	NN	Z
MXW8- 75	71	106	64	19	30	—	92	31	45	5	1	228
MXW8-100	106	112	98	34	32	—	115	56	70	5	1	278
MXW8-125	129	144	121	25	32	32	138	81	95	6	2	328
MXW8-150	149	176	141	45	32	32	168	106	120	7	2	378

Série MXW

MXW12/course: 50, 75mm

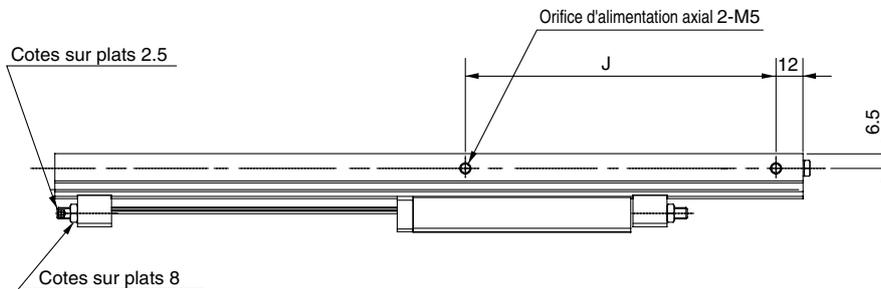
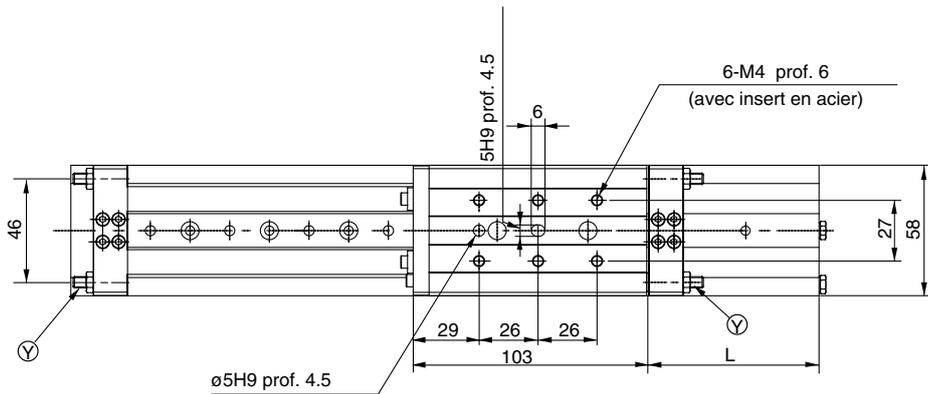
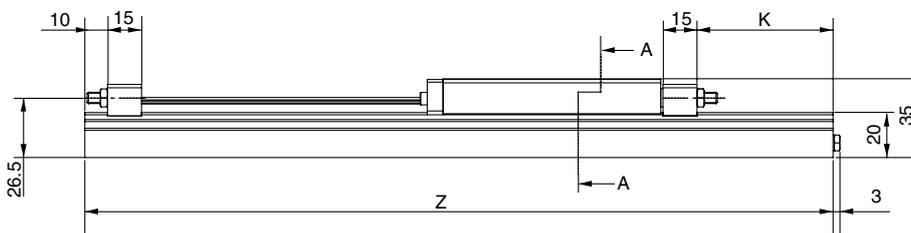
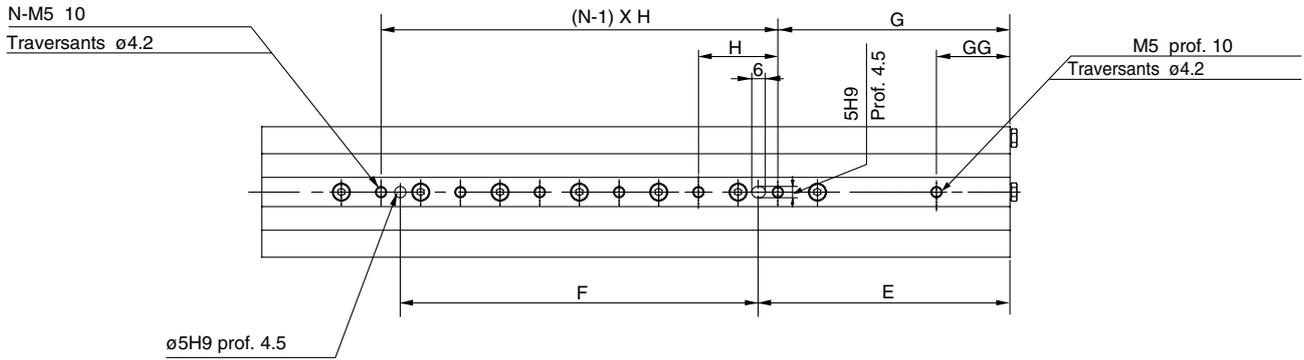


Modèle	E	F	G	H	J	Z
MXW12-50	58	88	50	35	84	205
MXW12-75	63	103	55	40	89	230

Note) La vis d'ajustage (Y) indiquée sur le schéma ci-dessus n'est fixée d'origine que sur le modèle B (avec amortisseur de chocs).

Table linéaire grande course Série MXW

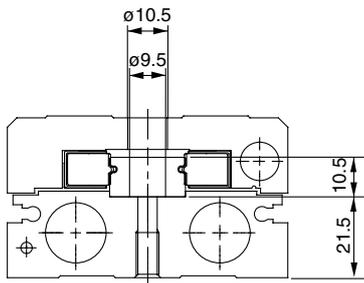
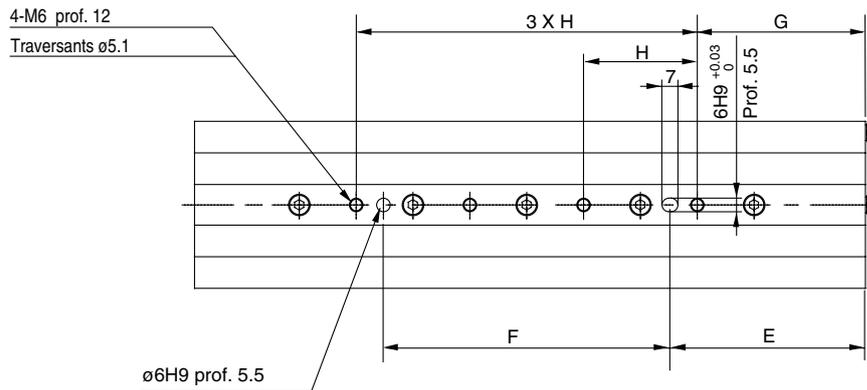
MXW 12/course: 100, 125, 150mm



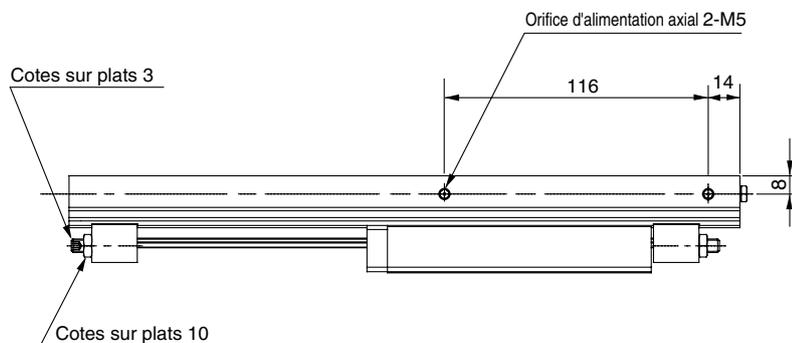
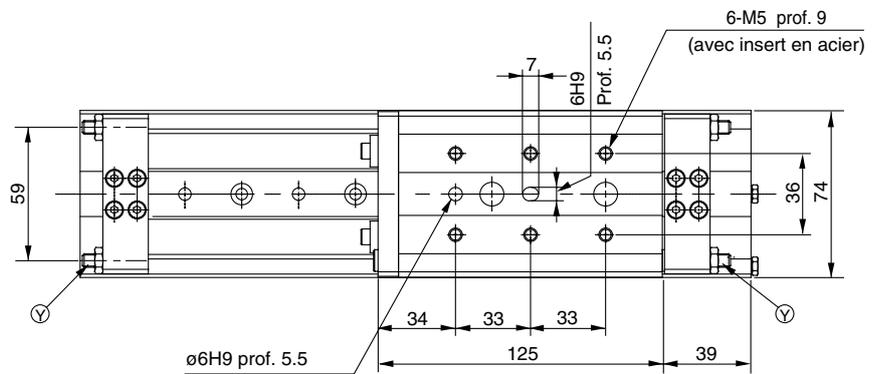
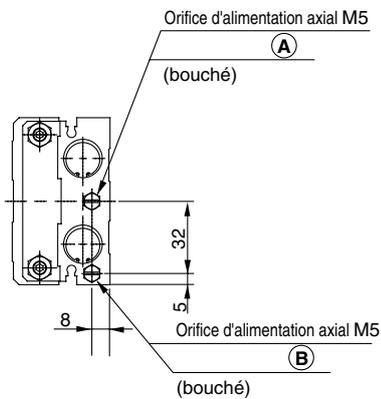
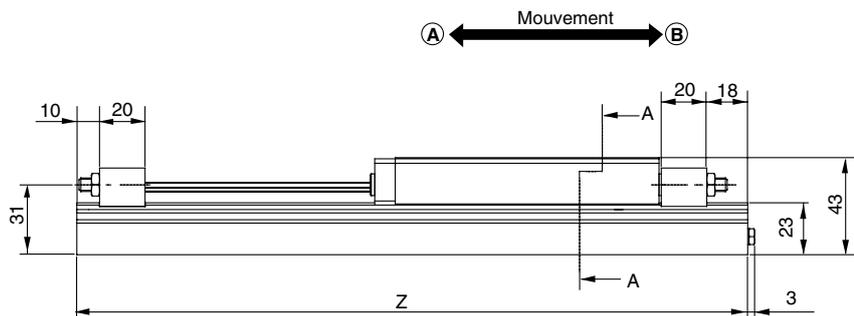
Modèle	E	F	G	GG	H	J	K	L	N	Z
MXW12-100	91	123	82.5	30	35	114	35	51	5	280
MXW12-125	111	158	102.5	32.5	35	137	60	76	6	330
MXW12-150	136	182	127.5	47.5	40	164	85	101	6	380

Série MXW

MXW 16/course: 75, 100mm



Vue en coupe AA (échelle 50%)

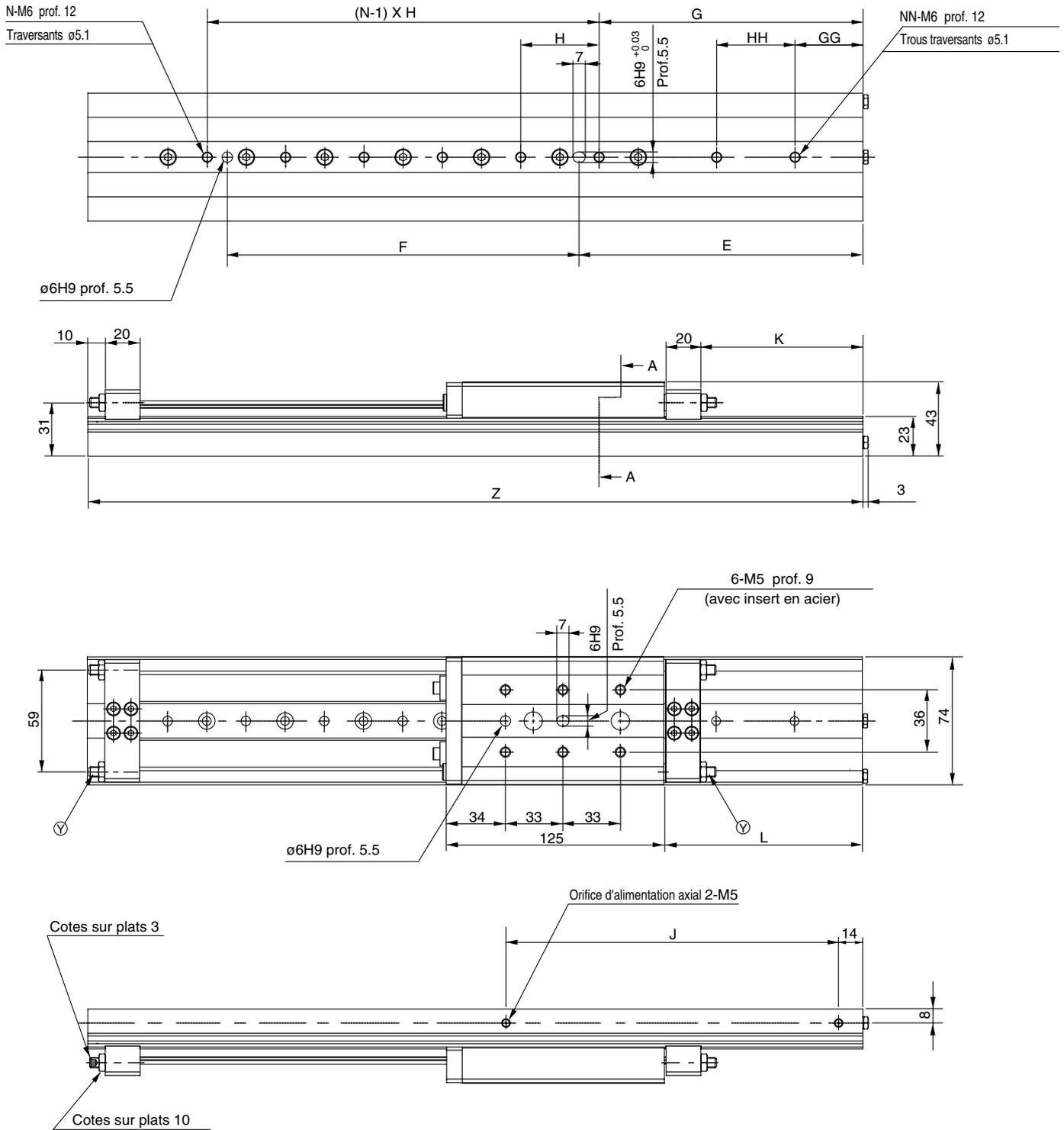


Modèle	E	F	G	H	Z
MXW16- 75	83	112	71.5	45	270
MXW16-100	86	126	74	50	295

Note) La vis de réglage (Y) indiquée dans le schéma ci-dessus est fixée d'origine uniquement sur le modèle B (avec amortisseur de chocs).

Table linéaire grande course Série *MXW*

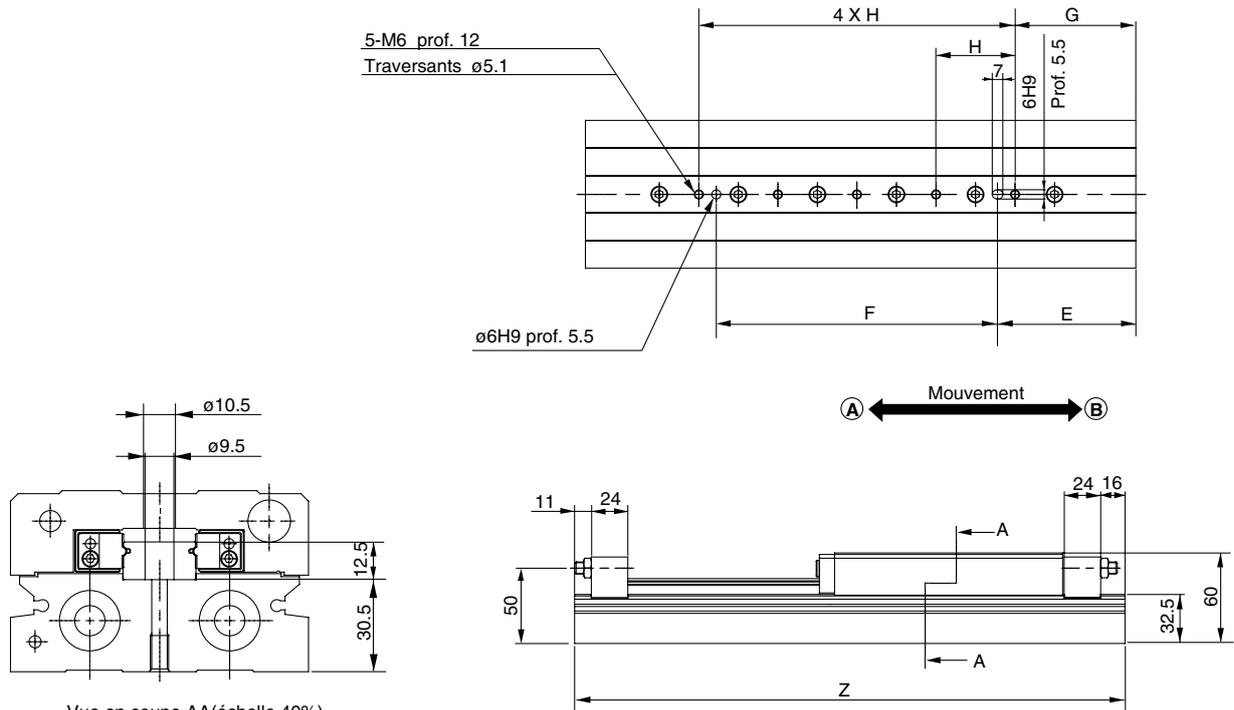
MXW16/course: 125, 150, 175, 200mm



Modèle	E	F	G	GG	H	HH	J	K	L	N	NN	Z
MXW16-125	110	157	99	31.5	45	—	141	43	64	5	1	345
MXW16-150	136	176	124	24	50	—	166	68	89	5	1	395
MXW16-175	163	202	151.5	39	45	45	191	93	114	6	2	445
MXW16-200	186	226	174	24	50	50	216	118	139	6	2	495

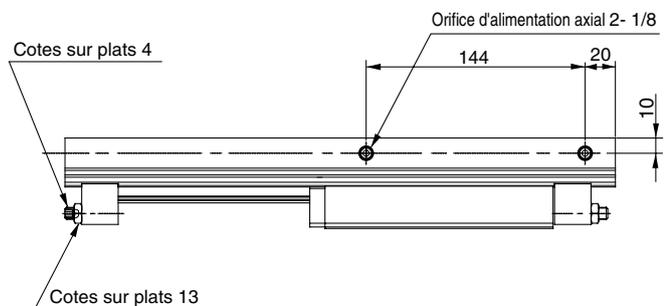
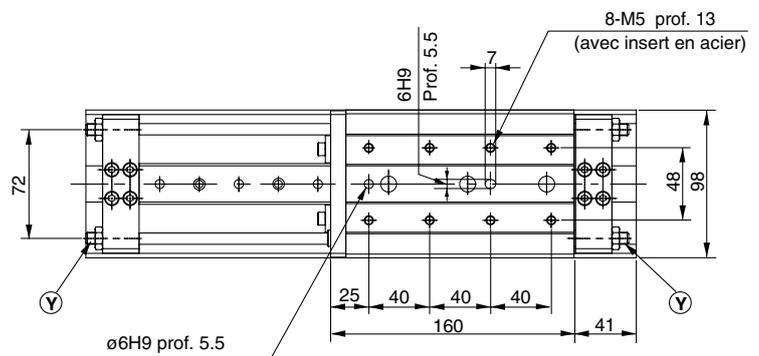
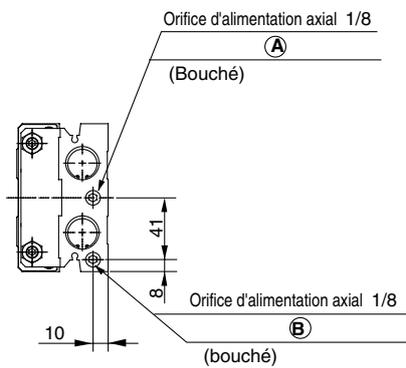
Série MXW

MXW 20/course: 100, 125mm



Vue en coupe AA(échelle 40%)

Bouchon à six pans

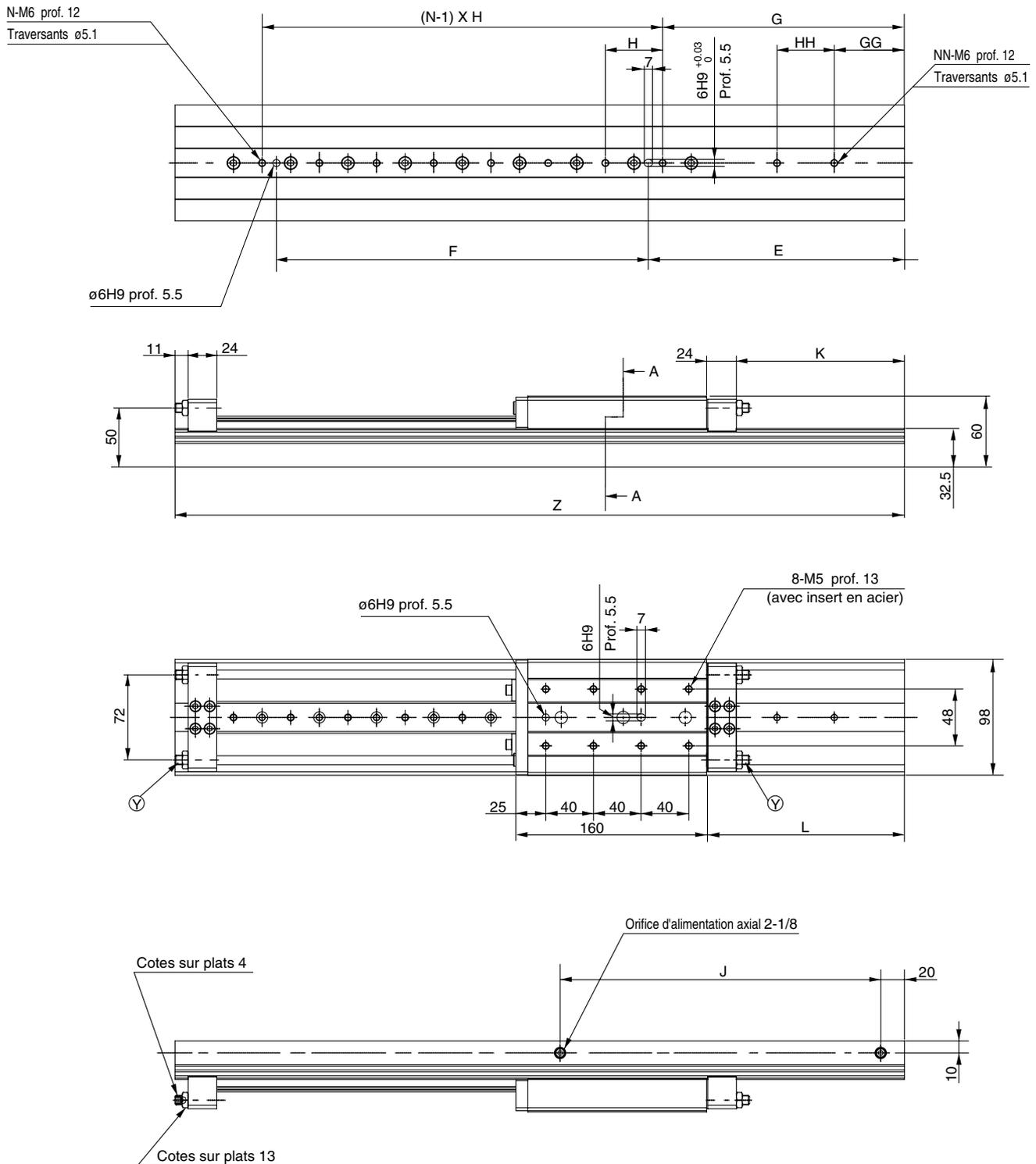


Modèle	E	F	G	H	Z
MXW20-100	87	168	75	48	337
MXW20-125	91	185	79.5	52	362

Note) La vis de réglage (Y) indiquée dans le schéma ci-dessus est fixée d'origine uniquement sur le modèle B (avec amortisseur de chocs).

Table linéaire grande course Série **MXW**

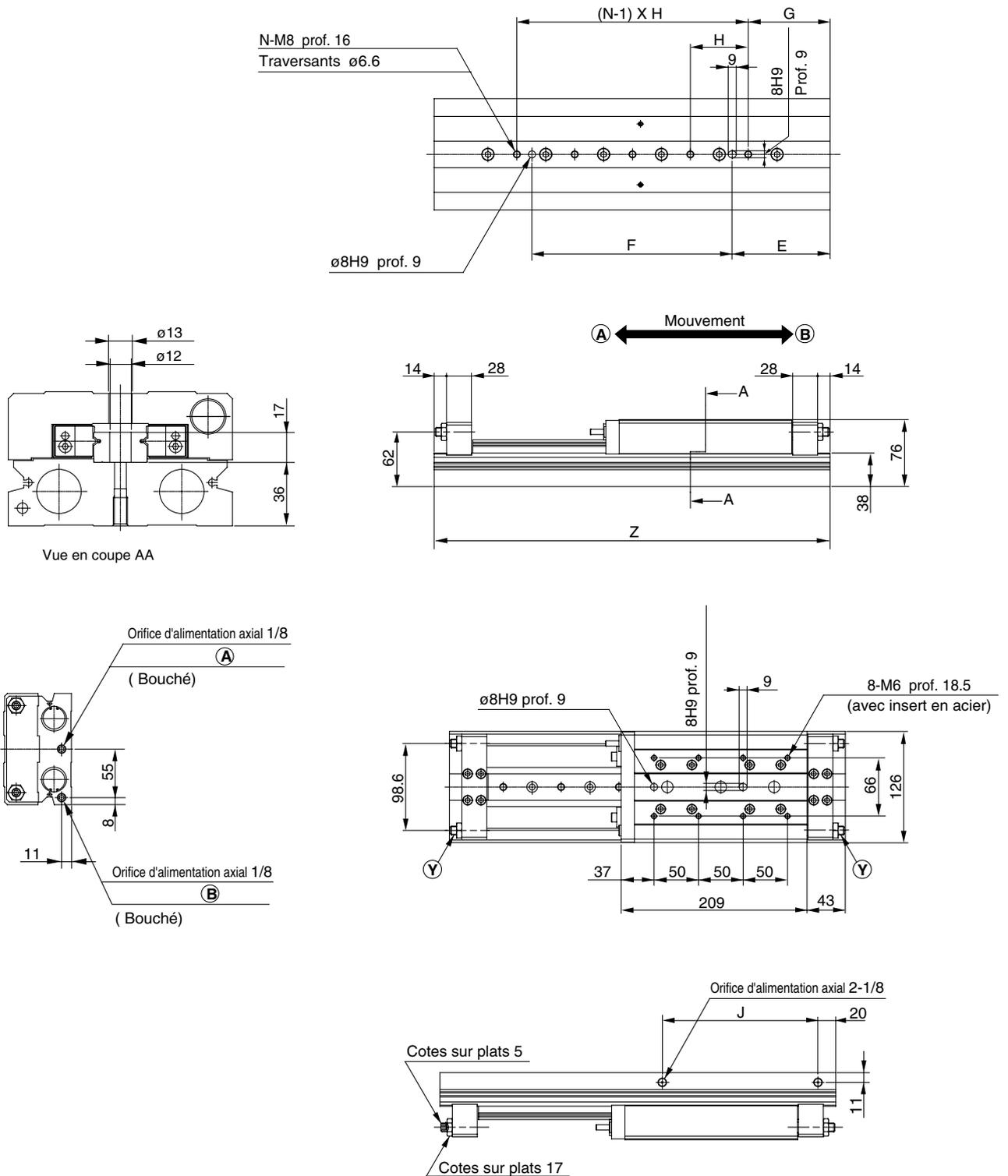
MXW 20/course: 150, 175, 200, 225, 250mm



Modèle	E	F	G	GG	H	HH	J	K	L	N	NN	Z
MXW20-150	113	216	101	29	48	—	169	41	66	6	1	412
MXW20-175	140	237	128.5	50.5	52	—	194	66	91	6	1	462
MXW20-200	164	264	152	56	48	—	219	91	116	7	1	512
MXW20-225	189	288	177.5	73.5	52	—	244	116	141	7	1	562
MXW20-250	215	312	203	59	48	48	269	141	166	8	2	612

Série MXW

MXW 25/course: 100, 125, 150mm

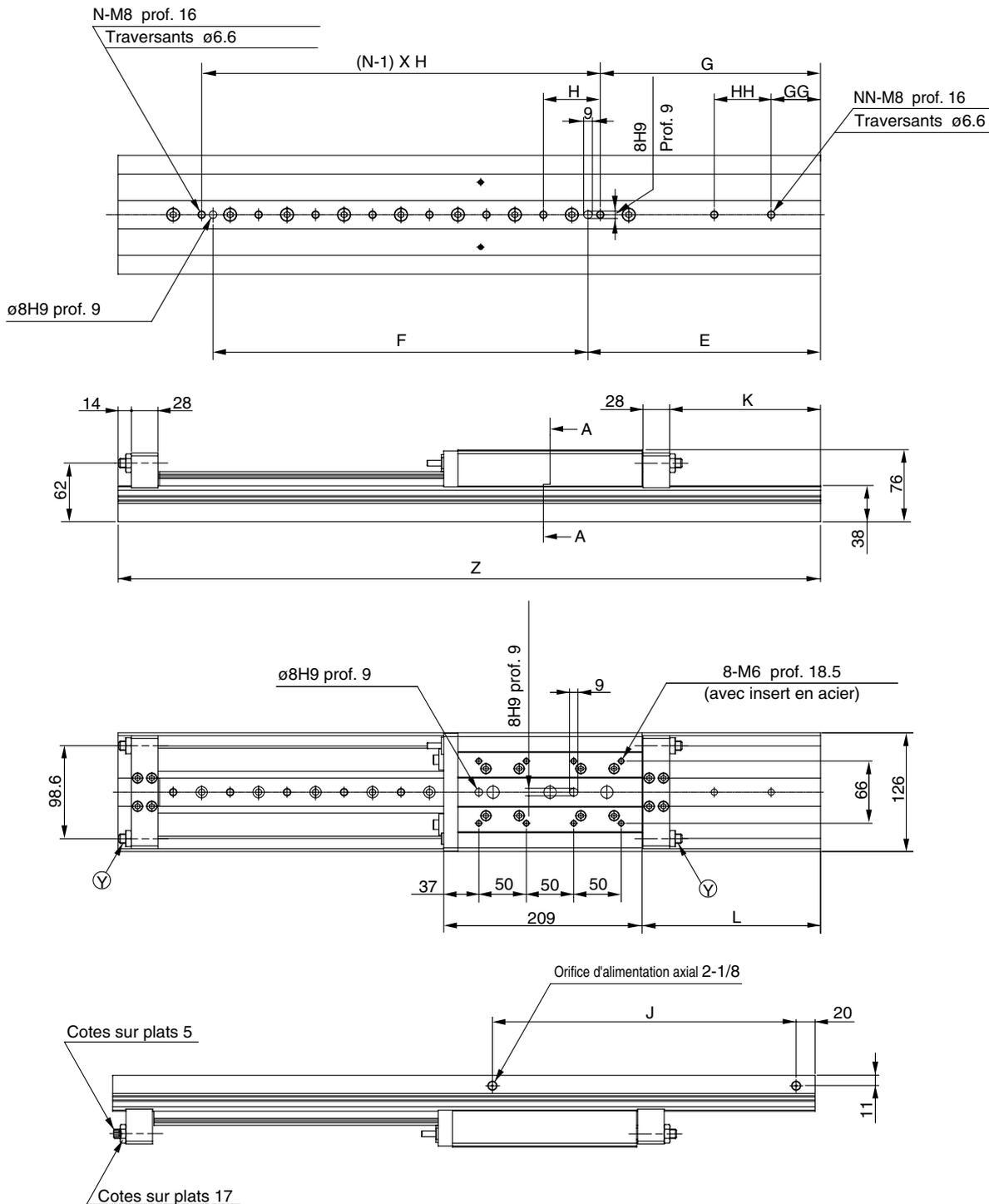


Modèle	E	F	G	H	J	N	Z
MXW25-100	115	165	100	65	165	4	395
MXW25-125	105	210	90	60	180	5	420
MXW25-150	110	225	92	65	180	5	445

Note) La vis de réglage (Y) indiquée dans le schéma ci-dessus est fixée d'origine uniquement sur le modèle B (avec amortisseurs de chocs).

Table linéaire grande course Série *MXW*

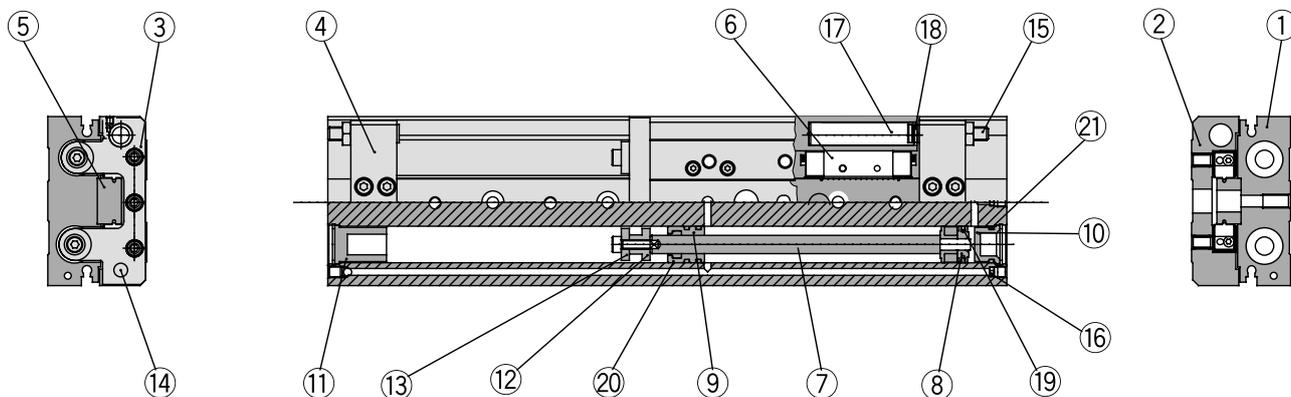
MXW 25/course: 175, 200, 225, 250, 275, 300mm



Modèle	E	F	G	GG	H	HH	J	K	L	N	NN	Z
MXW25-175	120	270	105	—	60	—	195	34	63	6	—	490
MXW25-200	155	275	142	—	60	—	225	59	88	6	—	540
MXW25-225	175	305	165	55	55	—	245	84	113	7	1	590
MXW25-250	200	335	187	67	60	—	275	109	138	7	1	640
MXW25-275	225	360	210	80	65	—	300	134	163	7	1	690
MXW25-300	245	395	232	52	60	60	320	159	188	8	2	740

Série MXW

Construction



Nomenclature

Rep.	Désignation	Matière	Remarque
①	Corps	Alliage d'aluminium	Anodisé dur
②	Table	Alliage d'aluminium	Anodisé dur
③	Plaque d'extrémité	Alliage d'aluminium	Anodisé dur
④	Ensemble vis d'ajustage	Alliage d'aluminium	Anodisé dur
⑤	Rail	Acier au carbone chromé	Traité haute température
⑥	Bloc de circulation	Acier au carbone chromé	Traité haute température
⑦	Tige	Acier inox	
⑧	Ensemble piston	—	Avec aimant
⑨	Fond avant	Alliage d'aluminium	
⑩	Fond arrière	Résine	
⑪	Extrémité	Résine	
⑫	Accoupl. de compensation A	Acier inox	
⑬	Accoupl. de compensation B	Acier inox	
⑭	Butée	Acier inox	Traité haute température
⑮	Vis de réglage	Acier	Nickelé, traité haute température
⑯	Orifice	Laiton	Nickelé
⑰	Axe d'absorbtion	Alliage d'aluminium	Chromé
⑱	Butée de réglage	Polyuréthane	
⑲	Joint de piston	NBR	
⑳	Joint de tige	NBR	
㉑	Joint torique	NBR	

Pièces de rechange: jeu de joints

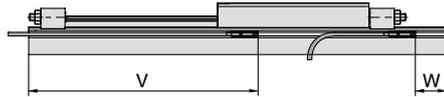
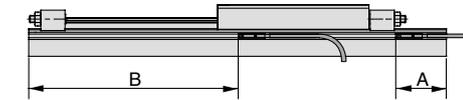
Alésage	Réf. de jeu	Contenu
8	MXW8-PS	Un jeu contient les rep. ⑲, ⑳ et ㉑
12	MXW12-PS	
16	MXW16-PS	
20	MXW20-PS	
25	MXW25-PS	

*Chaque jeu de joints inclut un joint de piston ⑲, un joint de tige ⑳ et un joint torique ㉑.

Commandez le jeu selon la référence de l'alésage correspondant.

Table linéaire grande course Série MXW

Position des détecteurs



Détecteur Reed: D-A90 (V), D-A93 (V), D-A96 (V)

Modèle	Course (mm)											Plage de détection	
	25	50	75	100	125	150	175	200	225	250	275		300
MXW 8	A	52.5	31.5	27.5	27.5	27.5	27.5	—	—	—	—	—	6
	B	79.5	100.5	125.5	150.5	175.5	200.5	—	—	—	—	—	
	W	32.5	11.5	7.5	7.5	7.5	7.5	—	—	—	—	—	
	V	99.5	120.5	145.5	170.5	195.5	220.5	—	—	—	—	—	
MXW12	A	—	51	31	31	31	31	—	—	—	—	—	6
	B	—	104	124	149	174	199	—	—	—	—	—	
	W	—	31	11	11	11	11	—	—	—	—	—	
	V	—	124	144	169	194	219	—	—	—	—	—	
MXW16	A	—	—	59.5	34.5	34.5	34.5	34.5	34.5	—	—	—	8.5
	B	—	—	135.5	160.5	185.5	210.5	235.5	260.5	—	—	—	
	W	—	—	39.5	14.5	14.5	14.5	14.5	14.5	—	—	—	
	V	—	—	155.5	180.5	205.5	230.5	225.5	280.5	—	—	—	
MXW20	A	—	—	—	68.5	43.5	43.5	43.5	43.5	43.5	43.5	—	10
	B	—	—	—	168.5	193.5	218.5	243.5	268.5	293.5	318.5	—	
	W	—	—	—	48.5	23.5	23.5	23.5	23.5	23.5	23.5	—	
	V	—	—	—	188.5	213.5	238.5	263.5	288.5	313.5	338.5	—	
MXW25	A	—	—	—	86.5	74.5	44.5	44.5	44.5	44.5	44.5	44.5	10
	B	—	—	—	208.5	220.5	250.5	270.5	295.5	320.5	345.5	370.5	
	W	—	—	—	66.5	54.5	24.5	24.5	24.5	24.5	24.5	24.5	
	V	—	—	—	228.5	240.5	270.5	290.5	315.5	340.5	365.5	390.5	

Détecteur statique: D-M9B (V), D-M9N (V), D-M9P (V)

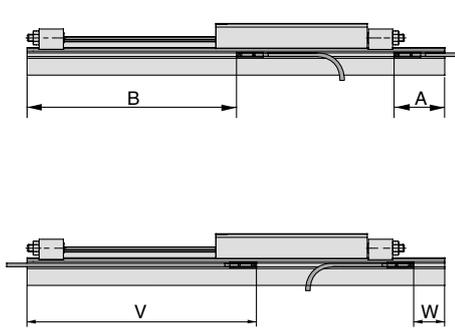
Modèle	Course (mm)											Plage de détection	
	25	50	75	100	125	150	175	200	225	250	275		300
MXW 8	A	48.5	27.5	23.5	23.5	23.5	23.5	—	—	—	—	—	3 (3.5)
	B	83.5	104.5	129.5	154.5	179.5	204.5	—	—	—	—	—	
	W	36.5	15.5	11.5	11.5	11.5	11.5	—	—	—	—	—	
	V	95.5	116.5	141.5	166.5	191.5	216.5	—	—	—	—	—	
MXW12	A	—	47	27	27	27	27	—	—	—	—	—	3 (3.5)
	B	—	108	128	153	178	203	—	—	—	—	—	
	W	—	35	15	15	15	15	—	—	—	—	—	
	V	—	120	140	165	190	215	—	—	—	—	—	
MXW16	A	—	—	55.5	30.5	30.5	30.5	30.5	30.5	—	—	—	4 (4.5)
	B	—	—	140	165	190	215	240	265	—	—	—	
	W	—	—	43.5	18.5	18.5	18.5	18.5	18.5	—	—	—	
	V	—	—	152	177	202	227	252	277	—	—	—	
MXW20	A	—	—	—	64.5	39.5	39.5	39.5	39.5	39.5	39.5	—	5 (5.5)
	B	—	—	—	172.5	197.5	222.5	247.5	272.5	297.5	322.5	—	
	W	—	—	—	52.5	27.5	27.5	27.5	27.5	27.5	27.5	—	
	V	—	—	—	184.5	209.5	234.5	259.5	284.5	309.5	334.5	—	
MXW25	A	—	—	—	82.5	70.5	40.5	40.5	40.5	40.5	40.5	40.5	5 (5.5)
	B	—	—	—	212.5	224.5	254.5	274.5	299.5	324.5	349.5	374.5	
	W	—	—	—	70.5	58.5	28.5	28.5	28.5	28.5	28.5	28.5	
	V	—	—	—	224.5	236.5	266.5	286.5	311.5	336.5	361.5	386.5	

Les valeurs () sont valables pour les modèles D-M9BV, M9NV, M9PV

Série MXW

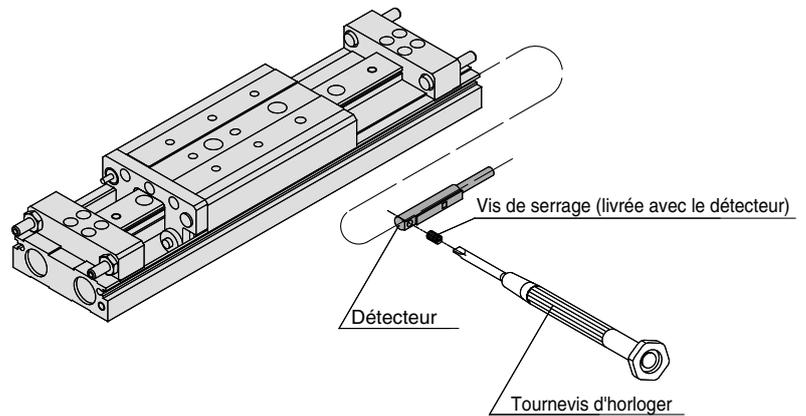
Position des détecteurs

Détecteur statique à double visualisation: D-M9BW(V), D-M9NW(V), D-M9PW(V)



Modèle	Course (mm)											Plage de détection		
	25	50	75	100	125	150	175	200	225	250	275		300	
MXW 8	A	49.5	28.5	24.5	24.5	24.5	24.5	—	—	—	—	—	—	4
	B	82.5	103.5	128.5	153.5	178.5	203.5	—	—	—	—	—	—	
	W	35.5	14.5	10.5	10.5	10.5	10.5	—	—	—	—	—	—	
	V	96.5	117.5	142.5	167.5	192.5	217.5	—	—	—	—	—	—	
MXW12	A	—	48	28	28	28	28	—	—	—	—	—	—	4
	B	—	107	127	152	177	202	—	—	—	—	—	—	
	W	—	34	14	14	14	14	—	—	—	—	—	—	
	V	—	121	141	166	191	216	—	—	—	—	—	—	
MXW16	A	—	—	56.5	31.5	31.5	31.5	31.5	—	—	—	—	—	5.5
	B	—	—	138.5	163.5	188.5	213.5	238.5	263.5	—	—	—	—	
	W	—	—	42.5	17.5	17.5	17.5	17.5	17.5	—	—	—	—	
	V	—	—	152.5	177.5	202.5	227.5	252.5	277.5	—	—	—	—	
MXW20	A	—	—	—	65.5	40.5	40.5	40.5	40.5	40.5	40.5	—	—	7
	B	—	—	—	171.5	196.5	221.5	246.5	271.5	296.5	321.5	—	—	
	W	—	—	—	51.5	26.5	26.5	26.5	26.5	26.5	26.5	—	—	
	V	—	—	—	185.5	210.5	235.5	260.5	285.5	310.5	335.5	—	—	
MXW25	A	—	—	—	83.5	71.5	41.5	41.5	41.5	41.5	41.5	41.5	41.5	7
	B	—	—	—	211.5	223.5	253.5	273.5	298.5	323.5	348.5	373.5	398.5	
	W	—	—	—	69.5	57.5	27.5	27.5	27.5	27.5	27.5	27.5	27.5	
	V	—	—	—	225.5	237.5	267.5	287.5	312.5	337.5	362.5	387.5	412.5	

Montage du détecteur

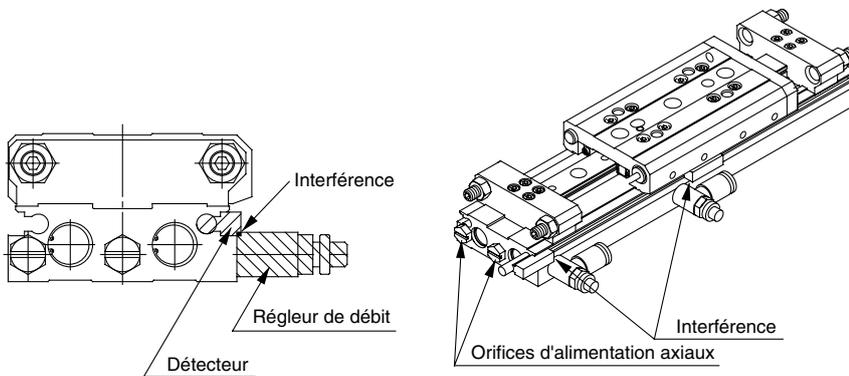


- Utilisez un tournevis d'horloger de diamètre de manche de 5 à 6 mm pour serrer la vis.
- Le couple de serrage est d'environ 0,05 à 0,1N·m.

⚠ Précautions

⚠ Précaution

Montage des détecteurs/MXW8 uniquement



Lorsqu'un détecteur est installé sur la face latérale du modèle MXW8, il peut résulter des interférences entre le détecteur et le régleur de débit ou un raccord.
Par conséquent, suivez une des méthodes décrites ci-dessous pour installer le détecteur.

1. Utilisez l'orifice pour le raccordement dans le sens de l'axe.
2. Installez le détecteur sur le côté opposé de l'orifice.
3. Utilisez un raccord de 7mm de cotes sur plats ou d'un diamètre externe de $\varnothing 8$ maxi.

- **M-5J** **AS1201F-M5-04**
(raccord d'extension) + (régleur de débit avec raccords instantanés, version équerre)
- **KJL04-M5** **AS1001F-04**
(raccord instantané) + (régleur de vitesse avec raccords instantanés, version droite)

Tableau de comparativité entre les détecteurs et les régleurs de débit ou les raccords.

Détecteur	Connexion élec.	Câble	Rep. du modèle
Détecteur statique D-M9 type	Perpendiculaire	3 fils	D-M9NV D-M9PV
		2 fils	D-M9BV
Détecteur statique à double visualisation D-M9□W type	Axiale	3 fils	D-M9NW D-M9PW
		2 fils	D-M9BW
	Perpendiculaire	3 fils	D-M9NWV D-M9PWV
		2 fils	D-M9BWV

